

ÖNSÖZ | ПРЕДИСЛОВИЕ

Uğur Tanyeli | Угур Танйели

Bu sergi ve eşlikçisi olan kitap, son yıllarda Türkiye'de mimarlık konularının ele alınıp ve dile getirilişi sırasında başvurulan yaklaşımlarda radikal bir değişim olduğunu haber veriyor: Özneleri (failleri) eksen alıyor, nesnelere (ürünleri) değil. Daha önemlisi, mimarlığın öznesi olarak da öncelikle mimarları takdim ediyor. Güncel dünyanın önemli kesimi için bu yaklaşım olağan. Örneğin, özellikle zengin kapitalist ülkelerde mimarlığı konuşmak, tek tek mimarlardan konuşmakla eşanlamlı gibidir. Türkiye'de ise, belki 1990'lara kadar ülkenin mimarı üretimini anlatmak isteyenler, bunu anlatılarda mimarları ikinci plana atarak yapmayı yeğlerlerdi. Mimari üretim sanki farklı tercihleri, yaklaşımları olan farklı mimarların ortaya koyduğu farklı ürünlerin bir toplamı değildi. Her dönemin ülke bütününde egemen ve o döneme özgü genel bir mimari yaklaşımı bulunduğu düşünülüyordu. O ortak yaklaşım, herkes tarafından paylaşılan o ortak estetik "iklim", sanki her bir mimarın ürününde aynı olmasa bile özdeş sonuçlar veriyordu. Dolayısıyla, mimarlardan neredeyse hiç söz etmeden belirli bir dönemin mimarisini anlatmak olanaktı. Kuşkusuz ortam gerçekte hiçbir zaman bu denli homojen ve disiplinli değildi. Aslında sadece, ülkesel ölçekte böyle bir homojen ve disiplinli mimari görüntüye yönelik yüksek bir talep vardı. Tarihçi ve eleştirmenler de bu talebi karşılıyorlardı.

1990'larda burada özetlenemeyecek kadar kapsamlı başka dönüşümlerle de ilgili olarak, mimarlıkta o güne dek egemen olan şöhret üretim mekanizmalarında büyük değişimler yaşanmaya başladı. Mimar ünlülerin bu ünlerini büyük oranda akademik-bürokratik konumlarına borçlu oldukları eski sistem yıkıldı. Sinemada-kinde pek farklı olmayan bir "star" sistemi doğdu. Yalnızca mesleki basın değil, gündelik gazeteler bile mimarları ve ürünlerini gündeme taşımaya başladılar. Mimarlık ortamı "sansasyonel" bir yapı edinmeye koyuldu. Mimarlar ve mimarlık tam da Habermas'ın terimleriyle bir burjuva kamusalılığı (Öffentlichkeit) kazandı. Bu sergi, o değişimin toplumsal ve mesleki getirileri üzerinde yükseliyor. Yeni kuşak mimarların edindiği "görünürlük"ten yararlanıyor. Tabii ki, kaçınılmaz olarak o görünürlüğe yeni katkılar yapıyor. Ancak, sergiyi düzenleyenlerin amaçlarının "star" sistemini güçlendirmek olmadığı aşikar. Burada yer alan mimarların hepsinin "star" olmadığı da aynı oranda kesin. Bu sergi aracılığıyla yeni startlar lanse etmek de hedeflenmiyor. Hatta, star sistemine eleştirel yaklaşımın öngürülmesi bile ima edildiği de söylenebilir. Amaç, ününün kamusal yaygınlığı ne olursa olsun, her mimarın birey olduğunu, kişisel yaklaşımlar geliştirdiğini, ortamdaki mimari zenginliği de bu bireyselliklerin ve çoğulculuğun yarattığını göstermek.

Данная выставка и сопровождающая ее книга, предоставляет сведения о радикальных изменениях в подходах по архитектурным вопросам Турции: субъекты (действующие) -оси; но не объекты (продукция). Более важно, что субъектами архитектуры первоначально представляются архитекторы. Для большей части мира это обычное явление. Например, в особенности в богатых капиталистических странах обсуждение архитектуры равнозначно обсуждению архитекторов. А в Турции, возможно до 1990-х гг., желающие описать продуктивность архитектуры страны, оставляли в данных описаниях архитекторов на втором плане. Казалось, что продукция архитектуры не являлась суммой одной продукции, предоставленной различными подходами, предпочтениями архитекторов. Рассматривалось, что в каждом периоде страны имелись господствующие подходы архитектуры. Данный общий подход, разделяемая всеми общая эстетическая «атмосфера», даже если не были одинаковы в произведениях архитекторов, в итоге имели похожий результат. Вследствие можно было объяснять архитектуру определенного периода, не упоминая самих архитекторов. Несомненно, среда не всегда была такой однородной и дисциплинированной. В основном только на государственном уровне имелось требование такого рода однородного и дисциплинированного направления архитектуры. Историк и критик удовлетворяли данное требование.

В 1990-х начались большие изменения в господствующих известных механизмах производства архитектуры. Старая система, в которой известные архитекторы своей славой должны были академическо-бюрократической позиции, рухнула. Появилась «звездная» система, не отличающаяся от системы кино. Не только специальная пресса, но даже и ежедневные газеты начали писать об архитекторах и их работах. Архитектурная сфера начала иметь «сенсационную» структуру. Архитекторы и архитектура приобрела, по терминологии Габермаса, коммунальную буржуазию (Öffentlichkeit). Данная выставка говорит об изменениях в общественной и профессиональной сферах. Новое поколение архитекторов пользуется в своих работах «внешним видом». Конечно же, неизбежно они делают свой новый вклад во внешний вид. Однако видно, что целью организаторов не является усиление «звездной» системы. Также как и то, что участвующие на данной выставке

6

O nedenle, serginin Türkiye'deki ne en önemli mimarları, ne de en kaydadeğer yapıtları görselleştirdiği iddia ediliyor. Buradaki sadece ortamdaki çeşitlilikten ve çoğulculuktan alınma bir kesit; o kadar. Çağdaş Türkiye'yi ve Türk mimarisini temsil ettiğini bile söylenmemelidir. Serginin önerdiği bir şey varsa o da şundan ibaret: Türkiye'de bugünkü ve yakın geçmişteki mimarlık üretiminin kavranması için homojenlik yerine, heterojenliği dikkate almak gerekir. Manzara, herkes benzer bir morfolojide uzlaştığı için değil, alabildiğine uzlaşmaksızın tasarladığı için ilginç. Bu heterojenliğin nihai bir yüce hedefe varmanın aracı sayılması gerektiği veya bizzat bir değer olduğu da söylenmiyor. Heterojenlik ve çoğulluk sadece heterojenlik ve çoğulluk üretir. Modemite de bu demek.

Uğur Tanyeli

Prof. Dr., Yıldız Teknik Üniversitesi Mimarlık Fakültesi
6 Ağustos 2008

архитекторы не являются «звездами». Данная выставка не ставит своей целью создания новых звезд. Даже можно сказать, что здесь хоть и не предусматривается критика, но и сказать, что ее совсем нет тоже нельзя. Цель состоит в том, чтобы показать, что каждый архитектор индивидуален, имеет свой индивидуальный подход и именно из данного индивидуального и плюралистического подхода состоит архитектурное богатство вне зависимости от общественной славы. Поэтому цель выставки не в том, чтобы показать самых известных архитекторов Турции и их работы. Нам представлен всего лишь разрез многообразной и плюралистической сферы. Даже не скажешь то, что здесь представлена современная Турция и турецкая архитектура. Если и есть на выставке предлагаемое, то это следующее: для познания современных архитектурных произведений и их истории нужно обратить внимание на разнородность, а не на однородность. Вид интересен не тем, что все сходятся на одинаковых морфологиях, а созданием новых дизайнов. Конечно, здесь не имеется в виду, что данная разнородность является в итоге великой целью или ценностью. Разнородность и плюрализм порождают только разнородность и плюрализм. Это и является современностью.

Угур Танийели

Проф.Др.

Технический университет Йылдыз Факультет архитектуры
6 августа 2008 г.